

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković
matična številka: 5874025
identifikacijska številka za DDV: SI67593321
(v nadaljevanju: MOL)

in

ime in priimek oz. firma _____,
naslov, _____, 1000 LJUBLJANA,
ki ga zastopa _____,
matična številka: _____,
identifikacijska številka za DDV/davčna številka: _____
(v nadaljevanju: prejemnik)

in

ime in priimek _____,
naslov _____,
davčna številka: _____
(v nadaljevanju: trener)

sklenejo naslednjo

P O G O D B O
O SOFINANCIRANJU IZVAJANJA LETNEGA PROGRAMA ŠPORTA
V MESTNI OBČINI LJUBLJANA ZA LETO 2013
ZA PROGRAM MESTNE PANOŽNE ŠPORTNE ŠOLE

Številka pogodbe: C7560-21-480xxx

1. člen

Pogodbene stranke ugotavljajo, da je bil prejemnik s sklepom številka ____ z dne _____ (v nadaljevanju: sklep) na podlagi Javnega razpisa za zbiranje predlogov za sofinanciranje programov, dodelitev domicila in dodelitev uporabe prostora programom Letnega programa športa v MOL za leto 2013, ter zbiranje predlogov za sofinanciranje Programov mestnih panožnih športnih šol otrok in mladine, usmerjenih v kakovostni in vrhunski šport za leto 2013 (Uradni list RS, št. 84/12; v nadaljevanju: javni razpis) izbran za izvajalca programov letnega programa športa v MOL za leto 2013, program mestne panožne športne šole v letih od 2013 do 2016.

Izbrani programi (v nadaljevanju: program športa) za sofinanciranje so navedeni v 2. členu te pogodbe.

S to pogodbo se MOL zavezuje v okviru sofinanciranja programa športa sofinancirati stroške dela strokovnega kadra – trenerja, in izvajanje programa mestnih panožnih športnih šol.

S to pogodbo se prejemnik in trener zavezujeta izvajati program športa, ki je naveden v 2. členu te pogodbe.

Prejemnik se zavezuje, da bo program športa izvedel v skladu s strokovno doktrino in v skladu z opisom vsebine iz vloge na javni razpis številka _____ z dne _____, ki je kot priloga sestavni del te pogodbe, najkasneje do 31.12.2013.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da se v izogib nejasnostim v tej pogodbi za navedbo razpisanih programov uporabljana skrajšane oznake programov. Seznam oznak in polnih imen programov je naveden v prilogi, ki je kot sestavni del te pogodbe.

2. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL v letu 2013 za izbran prejemnikov program s področja Programi mestnih panožnih športnih šol otrok in mladine, usmerjeni v kakovostni in vrhunski šport, trener _____, prispevala skupaj 18.287,28 EUR.

V primeru, da bodo dejanski (končni) stroški izvedbe programa športa nižji od ocenjene vrednosti iz prvega odstavka tega člena, se delež sofinanciranja MOL sorazmerno zniža.

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL v letu 2013 na podlagi 40. člena Pravilnika o pogojih, merilih in postopku za sofinanciranje izvajalcev letnega programa športa v Mestni občini Ljubljana (Uradni list RS, št. 115/08, 82/11) (v nadaljevanju: Pravilnik) sofinancirala strošek dela trenerja v višini 100% vrednosti povprečne bruto plače v Sloveniji v prvem polletju koledarskega leta, v katerem se sprejema letni program športa, oziroma prvem polletju preteklega koledarskega leta, če se letni program športa sprejema tekom prvega polletja tekočega koledarskega leta. Za leto 2013 se kot osnova za polni delovni čas oziroma 40 pedagoških ur tedensko (174 ur mesečno) kot znesek 100% vrednosti povprečne bruto plače v Sloveniji upošteva znesek 1.523,94 EUR/mesec. Kolikor trenerjeva delovna obveznost ne dosega polnega delovnega časa oziroma 40 pedagoških ur tedensko (174 ur mesečno), je prejemnik upravičen do zneska sofinanciranja, ki se ga določi tako, da se število ur delovnega časa pomnoži z urno postavko, ki znaša 8,7582 EUR bruto. Prejemniku pripada navedeni znesek od 1. januarja 2013 naprej oz. od datuma začetka veljavnosti pogodbe o zaposlitvi trenerja, če se trener zaposli po 1. januarju 2013.

3. člen

Višina sredstev za sofinanciranje programa športa za leta 2014, 2015 in 2016 je praviloma določena v višini pogodbenega zneska za leto 2013 in je odvisna od višine razpoložljivih sredstev v proračunu MOL za sofinanciranje programov športa v letih 2014, 2015 in 2016, od ocene izvajanja programa športa v preteklem letu ter od načrta izvedbe programa športa za posamezno naslednje leto.

Višina sredstev za sofinanciranje programa športa za leta 2014, 2015 in 2016, način nakazovanja sredstev ter roki za oddajo poročil za omenjena leta se določijo s pisnim dodatkom k tej pogodbi za vsako leto posebej.

4. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bosta prejemnik in trener z ustrezno pogodbo uredila medsebojno razmerje (redna zaposlitev za (ne)določen čas, pogodba o delu, pogodba s samostojnim športnim delavcem oz. samostojnim podjetnikom,...) v katerem bodo trenerjeve obveznosti obsegale 40 pedagoških ur tedensko. Hkrati se prejemnik obvezuje, da bo spoštoval vse pravice in obveznosti trenerja, ki izhajajo iz veljavne zakonodaje, na podlagi katere je zaposlen trener (vsakokrat veljavni zakon o delovnih razmerjih, kolektivne pogodbe,...).

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo prejemnik v roku 14 dni po podpisu te pogodbe dostavil MOL veljavno pogodbo o ustrezno urejenem medsebojnem delovnem razmerju s trenerjem.

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL prejemniku, po prejemu in na podlagi zahtevka za izplačilo in ustreznega dokazila o izplačilu plače trenerju s strani prejemnika, nakazala znesek bruto plače trenerja v roku in na način, določen v 7. členu te pogodbe.

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo prejemnik podpiral in omogočal usposabljanje in izpopolnjevanje trenerja.

Trener se obvezuje prevzeti mentorstvo vseh študentskih volonterskih praks, za katere bo za mentorja izbran s strani MOL.

5. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo trener osebno v obsegu 40 ur tedensko strokovno izvajal program in koordiniral delo sodelavcev, ki sodelujejo pri izvajanju tega programa. Pri tem se obvezuje, da bo najmanj 30 ur tedensko (ena ura predstavlja 45 minut v dvorani, 15 minut za pripravo) delal na terenu na programih interesne športne vzgoje otrok, mladine in študentov in programu 1.4. Športna vzgoja otrok in mladine usmerjene v kakovostni in vrhunski šport, in največ 10 ur izvajal organizacijska dela. Organizacijsko delo mora biti tematsko specifično in časovno opredeljeno.

Za tekmo v kolektivnih športih (hokej, košarka, nogomet, odbojka, rokomet, rugby in vaterpolo) se priznajo do 4 šolske ure za vodenje in do 4 ure za organizacijo, kar se opredeli v mesečnem poročilu.

Za individualne športe (atletika, gimnastika, judo, kajak kanu, kolesarstvo, namizni tenis, smučanje, smučarski skoki, smučarski teki, plavanje in tenis) pa se prizna do 10 ur za tekmo. Število ur za vodenje na tekmi in za organizacijo se opredeli v mesečnem poročilu.

Za razne tabore v času počitnic in priprave tekmovalcev se prizna do 12 ur dela na dan. Opravljeno delo se opredeli v mesečnem poročilu.

V kolikor trener v enem mesecu ne opravi dovolj dela, lahko opravi več dela v naslednjem mesecu, vendar ne sme opraviti manj kot 160 ur/mesec.

6. člen

Prejemnik je v okviru izvajanja programa športa po tej pogodbi dolžan zagotoviti:

- stalno prisotnost strokovnih delavcev v celotnem obdobju izvajanja programa športa po tej pogodbi,
- stalno prisotnost športnikov, vključenih v program 1.4., v celotnem obdobju izvajanja programa športa po tej pogodbi oziroma zagotoviti izvajanje programa športa po tej pogodbi brez prestopov športnikov v klube in društva, ki nimajo sedeža v MOL.

7. člen

MOL bo sredstva za sofinanciranje izvajanja programa športa v skupni dogovorjeni višini _____ EUR nakazala na prejemnikov transakcijski račun pri banki _____ d.d., številka računa _____ v 30 dneh po prejemu vsakokratnega zahtevka za plačilo na MOL.

Prejemnik mora na naslov MOL, Oddelek za šport, Staničeva 41, Ljubljana, dostaviti zahtevek za izplačilo zadnjega obroka najkasneje do 30.11.2013.

Sredstva, dodeljena prejemniku za leto 2013, morajo biti porabljena v letu 2013. Vsota vseh posameznih zahtevkov za izplačilo in izplačanih obrokov na podlagi te pogodbe ne more preseči zneska _____ EUR.

Za možnost nadaljevanja sofinanciranja programov mestnih panožnih športnih šol, katerih sofinanciranje poteka v skladu s pogodbo, mora prejemnik vsako leto predložiti končno vsebinsko poročilo o delu ter finančno poročilo za preteklo leto in mnenje najvišjega strokovnega organa panožne športne zveze o programu, prejemniku in trenerju. Teh programov se ne vrednoti po merilih iz 38. člena Pravilnika.

Prejemnik in trener bosta program športa izvajala v skladu s planom dela, ki ga je prejemnik priložil javnemu razpisu. Prejemnik bo najkasneje do 30.03.2014 oddal končno vsebinsko in finančno poročilo za leto 2013 o celotnem izvajanju programa športa in kopijo letnega poročila, ki ga predloži AJPEŠ.

V končnem vsebinskem in finančnem poročilu o celotnem izvajanju programa športa mora prejemnik jasno in natančno navesti, za kakšen znesek je posamezen izvajan program za končnega uporabnika cenejši zaradi sofinanciranja MOL.

8. člen

Prejemnik mora za znesek sofinanciranja programa športa s strani MOL ob zahtevku za izplačilo in poročilu o izvajanju projekta predložiti MOL zbirnik računov oziroma drugih knjigovodskih listin, ki vsebinsko utemeljujejo nastale stroške. Samo dejansko nastali in plačani stroški (izdatki) v času trajanja izvajanja programa športa, z dokazili o plačilu, se štejejo za upravičene za sofinanciranje. Neupravičeni stroški izvedbe programa športa vedno predstavljajo breme, ki ga nosi prejemnik. Da so stroški v okviru tega programa športa upravičeni:

- morajo dejansko nastati;
- niso in ne bodo financirani od drugih sofinancerjev programa športa.

9. člen

V primeru, da prejemnik ne predloži poročila v pogodbeno določenem roku in na pogodbeno določen način, MOL pisno pozove prejemnika k predložitvi poročila in določi nov rok za predložitev poročila. Če prejemnik ne predloži poročila v zahtevanem roku, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru je prejemnik dolžan povrniti MOL vsa prejeta sredstva, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila.

MOL se zavezuje, da bo prejeto poročilo potrdila v 8 dneh od prejema, ali pa bo v tem roku prejemnika pisno obvestila o svoji zahtevi za dopolnitev oz. spremembo poročila.

Če MOL sklene, da je potrebno poročilo dopolniti oz. spremeniti, določi prejemniku primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno ali spremenjeno poročilo.

Če prejemnik ne predloži dopolnjenega ali spremenjenega poročila o opravljenem delu oz. porabi sredstev v zahtevanem roku ali če dopolnjeno ali spremenjeno poročilo še vedno ne bo ustrezno, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru je prejemnik dolžan povrniti MOL vsa prejeta sredstva, skupaj z zakonitimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila.

Skrbnik pogodbe na strani MOL bo ob predložitvi končnega poročila preveril skladnost višine dodeljenih proračunskih sredstev MOL z višino dejanskih stroškov za izvedbo programa športa. V primeru, da MOL ugotovi, da je bilo prejemniku izplačano več sredstev, kot jih je dejansko porabil za izvedbo programa športa, da je delež financiranja programa športa s strani MOL višji, kot je dogovorjeno s to pogodbo ali da sredstva niso bila uporabljena za namen, dogovorjen s to pogodbo, se prejemnik zavezuje, da bo MOL povrnil neupravičeno prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku 30 dni od prejema pisnega poziva MOL za povrnitev sredstev.

10. člen

Prejemnik se zavezuje, da bo z izvedbo programa športa zagotovil rezultate v skladu z vlogo iz petega odstavka 1. člena te pogodbe in da bo sredstva, pridobljena po tej pogodbi, uporabil izključno za namen, za katerega so mu bila dodeljena.

11. člen

V primeru, da nastopijo okoliščine, ki utegnejo vplivati na terminsko in/ali vsebinsko izvedbo programa športa, za katerega so dodeljena sredstva proračuna MOL, mora prejemnik pisno obrazložiti in utemeljiti svoj predlog za podaljšanje roka izvedbe programa športa in roka porabe sredstev glede na predviden terminski plan oziroma obrazložiti predlagane vsebinske spremembe z navedbo razlogov, najkasneje do 10.10.2013, v nasprotnem primeru izgubi pravico do nadaljnje porabe

sredstev. MOL glede na spremenjene okoliščine oceni, ali še vztraja pri sofinanciranju programa športa iz te pogodbe, ali pa odstopi od te pogodbe.

V primeru, da MOL vztraja pri sofinanciranju tega programa športa, se pogodbeni stranke dogovorijo o novih pogojih v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

12. člen

MOL, prejemnik in trener se dogovorijo, da so za izvajanje te pogodbe odgovorni naslednji pooblaščenici predstavniki:

- na strani MOL, iz Oddelka za šport, _____, ki je skrbnik/ca pogodbe,
- na strani prejemnika _____,
- in trener _____.

13. člen

V imenu MOL ima njen pooblaščen predstavnik pravico nadzora nad potekom izvajanja programa športa in nad namensko porabo dodeljenih sredstev proračuna MOL, z vpogledom v celotno dokumentacijo in obračun stroškov prejemnika v zvezi z izvedbo programa športa po tej pogodbi ter pravico ugotavljati smotrnost uporabe sredstev za doseganje namena in ciljev iz vloge in te pogodbe, prejemnik in trener pa sta mu dolžna to omogočiti.

14. člen

MOL lahko z enostransko izjavo v pisni obliki, ki jo s priporočeno pošto s povratnico naslovi na prejemnika in trenerja, odstopi od te pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih proračunskih sredstev, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, poleg primerov, določenih s to pogodbo, tudi v naslednjih primerih:

- če ji prejemnik ne omogoči nadzora v skladu z določili te pogodbe,
- če prejemnik ne predloži poročil iz te pogodbe v pogodbeno dogovorjenem roku in na pogodbeno določen način,
- če se ugotovi, da je prejemnik nenamensko uporabil prejeta sredstva ali da jih je pridobil na podlagi neresničnih podatkov,
- če prejemnik kako drugače ne izpolnjuje svojih obveznosti iz te pogodbe.

Odstop od te pogodbe učinkuje z dnem prejetja obvestila o odstopu, ki ga MOL v skladu s prvim odstavkom tega člena s priporočeno pošto pošlje prejemniku in trenerju.

15. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da se ta pogodba lahko predčasno prekine v primeru, da MOL v proračunih za leto 2014, 2015 ali 2016 nima zagotovljenih dovolj sredstev za sofinanciranje programa športa.

Že izvršena dela po tej pogodbi se obračunavajo skladno s pogodbenimi določili.

16. člen

V primeru, da je pri sklenitvi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, predstavniku ali članu politične stranke obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je MOL povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali

posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, predstavniku ali članu politične stranke, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

MOL bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričela z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

17.

Prejemnik in trener sta dolžna pri objavah rezultatov programa športa iz te pogodbe oz. pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja v zvezi z njim navesti, da je njegovo izvajanje sofinancirala tudi MOL.

18. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih aneksov k pogodbi.

19. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bodo pogodbene stranke reševale sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogle doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

20. člen

Ta pogodba je sklenjena in začne veljati z dnem, ko jo podpišejo vse pogodbene stranke, in je sestavljena v štirih enakih izvodih, od katerih prejme MOL dva izvoda, prejemnik in trener pa po en izvod.

Številka:

Datum:

Številka: _____

Številka FEP: 7560-21-480xxx

Datum: _____

PREJEMNIK

MESTNA OBČINA LJUBLJANA

Zastopnik/ca

Župan
Zoran JANKOVIĆ

Žig

Žig

TRENER
